



Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.

OBECNÝ ÚRAD PODKONICE okr. B. Bystrica	
DOŠLO	18-05-2015
Číslo	170/15 Prílohy

Obecný úrad
976 41 Podkonice č. 178

Naša značka	Vaša značka	Vybavuje	V Banskej Bystrici
2260 /2015		Matušková/0484327980	14.05.2015

Vec: **Zaslanie Zmluvy č. 54/2015/01**

V prílohe Vám zasielame podpísanú Zmluvu o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku obce Podkonice č. 54/2015/01 v dvoch vyhotoveniach.

S pozdravom

STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
974 01 BANSKÁ BYSTRICA

Mária Matušková
organizačno-právny odbor

- Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5 • 974 01 Banská Bystrica
Call centrum tel. 0850 111 234, Spoj. tel. +421 48 4327 111, info@stvps.sk
IČ DPH: SK2022102236, IČO 36 644 030, Zapsané v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sa vl. č. 840/S
www.stvps.sk
člen skupiny VEOLIA
VODA



Zmluva

o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Podkonice

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (OBZ) a zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ZVK) – (ďalej v texte len „zmluva“)

registračné číslo zmluvy: 54/2015/01

čl. I.

Zmluvné strany

Prevádzkovateľ:

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.

Štatutárny zástupca:	Ing. Peter Martinka člen predstavenstva a.s. a generálny riaditeľ podľa Splnomocnenia č. 2/2015 zo dňa 27.02.2015	
Sídlo:	Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica	
IČO:	36 644 030	DIČ: 2022102236 IČ DPH: SK2022102236
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s. Banská Bystrica, č. účtu: 2624107235/1100, IBAN: SK77 1100 0000 0026 2410 7235 VÚB a.s. Banská Bystrica, č. účtu: 2089540458/0200, IBAN: SK66 0200 0000 0020 8954 0458	
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 840/S	

Vlastník :

Obec Podkonice

Štatutárny zástupca:	Ing. Michal Vráb Starosta obce	
Sídlo:	Podkonice 178, 976 41 Podkonice	
IČO:	00 313 670	DIČ: 2021121344
Bankové spojenie:	VÚB, a.s., č. účtu : 17222-312/0200	
Registrácia:	Zo zákona	

čl. II.

Predmet a účel zmluvy:

2.1. Zmluvné strany uzavierajú túto zmluvu v súlade s ustanoveniami zák. č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, v záujme zabezpečenia odborného prevádzkovania vodohospodárskeho diela - II. etapy stavby „ ČOV - Podkonice“ :

A/ Stavebné objekty:

Podkonice – Čistiareň odpadových vôd:

- prevádzková budova ČOV
- aktivačná nádrž a kalové sito
- merný objekt
- napojenie kanalizácie na ČOV



- obtok septika
 - NN elektrická prípojka
 - Technológia PROX T.E.C
 - Odtok z ČOV
 - Vodovodná prípojka pre prívod vody na ČOV
- 2.2. Prevádzkovateľ sa zaväzuje počas doby trvania tejto zmluvy prevádzkovať dokončenú časť vodnej stavby "ČOV - Podkonice" v súlade:
- s Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici, číslo : 2010/01601/KJ, zo dňa 27.07.2010, ktoré nadobudlo právoplatnosť 07.09. 2010, ktorým bola povolená trvalá prevádzka ČOV Podkonice,
 - s Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici, číslo : 2010/01601.a/KJ zo dňa 29.07.2010 o zmene rozhodnutia č. 2008/01564/KJ zo dňa 23.04.2008, t.j. povolenia podľa § 21 ods. 1, písm. c/ zákona č. 364/2004 Z.z. na vypúšťanie odpadových vôd z OK a ČOV do vodného toku, ktoré sa stalo právoplatné dňom 07.09.2010,
 - s Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici pod číslom ŽP-5661.2/93-Kos zo dňa 09.11.1993 v znení jeho zmeny číslo: 2005/01467/KJ zo dňa 18.08.2005, vydané Obvodným úradom životného prostredia v Banskej Bystrici,
 - s Rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici pod číslom 2007/00312/KJ zo dňa 19.09.2007, ktorým bolo povolené užívanie vodnej stavby v skúšobnej prevádzke,
 - s Prevádzkovým poriadkom pre skúšobnú prevádzku vyhotoveným generálnym projektantom stavby PROX T.E.C. , s. r. o. , Poprad, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy,
 - so zákonom č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ZVK), so zákonom č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov.
- 2.3. Stavba je postavená na pozemku vlastníka vodnej stavby v kat. území Podkonice, vedenej na LV č. 1 ako parc. č. CKN 1251/5
- 2.4. Vlastník odovzdá predmetné dielo popísané v bode 2.1. tejto zmluvy do dočasného užívania StVPS, a. s. , ako odborne spôsobilému prevádzkovateľovi, aby bolo dielo prevádzkované maximálne efektívne a na požadovanej odbornej úrovni.

Čl. III.

Doba trvania zmluvy

- 3.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 občianskeho zákonníka v návaznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a uzatvára sa na dobu určitú do 01.03.2020.

Deň zverejnenia zmluvy sa zaväzuje vlastník obratom oznámiť prevádzkovateľovi na mailovú adresu: maria.matuskova@stvps.sk.

- 3.2. Zmluvu je možné zrušiť na základe dohody zmluvných strán kedykoľvek za podmienok, že bude náležite naplnené ust. § 7 zák. č. 442/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov o odbornom zástupcovi.
- 3.3. Zmluvu je možné ukončiť výpoveďou, pričom platí, že výpoveď musí byť daná písomne a doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Čl. IV.

Výška odmeny za prevádzkovanie vodnej stavby

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za výkon činnosti podľa tejto zmluvy patrí prevádzkovateľovi odmena vo výške stočného, ktoré na základe dohody podľa tejto zmluvy je oprávnený producentom účtovať prevádzkovateľ.
- 4.2. Výška stočného bude pre jednotlivých producentov účtovaná podľa platných cien v súlade s rozhodnutiami Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO).

Čl. V.

Ostatné dohody

- 5.1. Práva a povinnosti vlastníka verejnej kanalizácie a prevádzkovateľa verejnej kanalizácie sú upravené zákonom o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách (zákon číslo 442/2002 Z.z.), zákonom



- o vodách (zákon č. 364/2004 Z.z.), Prevádzkovým poriadkom pre ČOV, rozhodnutiami vodoprávneho orgánu.
- 5.2. Obec Podkonice sa zaväzuje poskytovať prevádzkovateľovi súčinnosť pri aktualizáciách zoznamu producentov odpadových vôd napojených na verejnú kanalizáciu, ktorá je predmetom prevádzkovania podľa tejto zmluvy a oznámiť prevádzkovateľovi zmeny, ktoré nastali prevodom alebo prechodom vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam napojeným na verejnú kanalizáciu bez zbytočného odkladu po zistení tejto skutočnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zmluvy o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou bude uzatvárať prevádzkovateľ v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. Napojenie na verejnú kanalizáciu je v zmysle § 16 ods. 7 písm. a/, b/ a § 23 cit. zákona možné realizovať len po predchádzajúcom súhlase prevádzkovateľa a za jeho dozoru po uzatvorení písomnej zmluvy medzi žiadateľom o pripojenie na verejnú kanalizáciu a prevádzkovateľom. Skutočné napojenie pripájaných nehnuteľností na verejnú kanalizáciu obstará na základe objednávky vlastníka nehnuteľnosti prevádzkovateľ.
 - 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúry za odber elektrickej energie spojenej s prevádzkou ČOV bude uhrádzať dodávateľovi energie priamo prevádzkovateľ, ktorý tiež bude znášať všetky ostatné prevádzkové náklady, vrátane nákladov na obsluhu ČOV.
 - 5.4. Na vlastné náklady vlastník stavby zabezpečí kontajner na zhrabky a ich likvidáciu, likvidáciu odpadu z ČOV, a súčasne sa zaväzuje vykonať všetky ďalšie opatrenia, ktoré mu ukladá rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici, číslo : 2010/01601/KJ zo dňa 27.07.2010.
 - 5.5. Zmluvné strany sa dohodli, že budú viesť evidenciu výnosov a nákladov spojených s činnosťou podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany vykonajú vzájomné zúčtovanie výnosov a nákladov vynaložených na prevádzkovanie vodnej stavby. Ak náklady vynaložené prevádzkovateľom nebudú kryté odmenou vo výške stočného podľa bodu 4.1., vlastník uhradí rozdiel na základe faktúry vystavenej prevádzkovateľom raz za kalendárny štvrtrok Prijmy zo zmluvných pokút a z úrokov z omeškania sa nepovažujú za výnosy podľa tejto zmluvy.
 - 5.6. Vlastník je povinný predmet tejto zmluvy poistiť proti všetkým rizikám, hlavne proti škodám spôsobeným živelnými pohromami a požiarom. Vznik poistnej udalosti je prevádzkovateľ povinný bez zbytočného odkladu oznámiť vlastníčkovi stavby.
 - 5.7. Vlastník prehlasuje, že na stavbu ČOV bola zhotoviteľom diela Doprastav, a.s. Zvolen na základe Zmluvy o dielo č. 57/311-16/1993 zo dňa 13.07.1993 poskytnutá záruka do 19.04.2004, ktorá už uplynula. Preberacie konanie bolo dokončené dňa 20.04.2001 v zmysle Zápisu o odovzdaní a prevzatí stavby dňa 19.04.2004. Zápis tvorí prílohu tejto zmluvy.
 - 5.8. Ak pri výkone prevádzkovej činnosti vznikne potreba vykonania naliehavých opatrení z dôvodu nepredvídaných okolností, je prevádzkovateľ povinný vykonať nevyhnutné opatrenia a oznámiť ich vlastníčkovi bez zbytočného odkladu s návrhom riešenia problému.
 - 5.9. Bežnú údržbu a drobné opravy predmetu tejto zmluvy do 1.000,00 Eur v jednotlivých prípadoch zabezpečuje prevádzkovateľ vo vlastnej réžii. Náklady nad uvedenú sumu hradí vlastník.
 - 5.10. Potrebu vykonania väčších opráv (porúch, havárií) diela prevádzkovateľ bezodkladne oznámi vlastníčkovi, ktorý opravu zabezpečí u prevádzkovateľa, prípadne u tretej, na predmetnú činnosť oprávnenej osoby. Za oznámenie sa považuje oznámenie vykonané v písomnej podobe, elektronickej forme, faxom alebo telefonicky štatutárnemu zástupcovi vlastníka diela alebo osobe ním poverenej.
 - 5.11. Vlastník sa zaväzuje, že opravu ČOV zabezpečí bezodkladne, najneskôr však 36 hod. od momentu nahlásenia jej potreby zo strany prevádzkovateľa.
 - 5.12. V prípade, ak vlastník opravu ČOV v stanovenom termíne nezabezpečí, resp. sa jedná o taký havarijný stav, ktorý si vyžaduje okamžitý zásah, je prevádzkovateľ oprávnený opravu bezodkladne vykonať sám. Všetky náklady na opravu ČOV budú zo strany prevádzkovateľa následne vyfakturované vlastníčkovi ČOV. Lehota splatnosti takejto faktúry je stanovená na 14 dní odo dňa jej doručenia vlastníčkovi vodnej stavby.
 - 5.13. Akékoľvek úpravy na zariadeniach vlastníka môže prevádzkovateľ realizovať len so súhlasom vlastníka a podľa podmienok s ním dohodnutých.
 - 5.14. Všetky náklady na rekonštrukciu ČOV hradí vlastník, za priamej súčinnosti a súhlasu prevádzkovateľa. Projekt takýchto prác je potrebné vopred konzultovať s prevádzkovateľom zvlášť vtedy, ak realizácia takýchto prác môže ohroziť bezpečnosť a plynulosť odvádzania a čistenia odpadových vôd.
 - 5.15. Prevádzkovateľ je povinný pri výkone činnosti podľa tejto zmluvy postupovať a prijímať také opatrenia, aby nedochádzalo k vzniku škody na majetku vlastníka a na majetku a zdraví tretích osôb.
 - 5.16. V prípade vzniku škody zavinením tretej osoby na prevádzkovanom majetku vlastníka, je prevádzkovateľ povinný škodu / poškodenie, zničenie, odcudzenie / bezodkladne ako sa o vzniku škody dozvedel, nahlásiť vlastníčkovi a orgánom činným v trestnom konaní. Vlastník v súčinnosti s prevádzkovateľom je povinný bez zbytočného odkladu urobiť také opatrenia, aby sa zamedzilo ďalším možným škodám na majetku, prípadne zdraví tretích osôb.
 - 5.17. Ak prevádzkovateľ vlastnou nedbanlivosťou nezabezpečí riadnu údržbu majetku a z tohto titulu vznikne na majetku vlastníka alebo majetku tretích osôb škoda, je prevádzkovateľ povinný takto vzniknutú škodu odstrániť uvedením do pôvodného stavu.

- 5.18. Pri ukončení zmluvného vzťahu je prevádzkovateľ povinný odovzdať majetok vlastníkovi v takom stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na stav opotrebenia diela.
- 5.19. V zmysle ustanovenia § 23 ods. 1 zákona č. 250/2012 o regulácii v sieťových odvetviach vlastník týmto prenáša svoju povinnosť podania žiadosti o registráciu priamo na prevádzkovateľa.

Čl. VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmeny, prípadne doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomne na základe dohody zmluvných strán.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že prípadné rozpory, ktoré medzi nimi vzniknú budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním.
- 6.3. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, z. č.442/2002 Z. z.
- 6.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že v dobe od 01.03.2015, kedy skončila platnosť a účinnosť Zmluva o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Podkonice č. 268/2010/01 zo dňa 06.09.2010 s dodatkom do dňa platnosti a účinnosti tejto Zmluvy o prevádzkovaní infraštruktúrneho majetku Obce Podkonice plnili podľa tejto zmluvy, čím obom vznikali práva a povinnosti v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 6.5. Zmluva je vyhotovená v 5-tich rovnopisoch s určením 3 vyhotovenia pre prevádzkovateľa a 2 vyhotovenia pre vlastníka.
- 6.6. Pred podpísaním zmluvy bola prevádzkovateľovi odovzdaná nasledovná dokumentácia, čo zmluvné strany podpísom tejto zmluvy potvrdzujú:
- Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici č. ŽP-5661.1/93-Kos to dňa 09.11.1993,
 - Rozhodnutie Okresného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici, č. 2006/02888/KJ zo dňa 25.10.2006, o predĺžení termínu ukončenia vodnej stavby „Podkonice-ČOV a kanalizácia“
 - Stanovisko Inšpektorátu práce v Banskej Bystrici, č.: IBB-3591/2007-2.2/05 zo dňa 20.07.2007,
 - Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici č. 2007/0312/KJ zo dňa 17.09.2007 na užívanie vodnej stavby v skúšobnej prevádzke,
 - Dokumentácia **podľa zoznamu** vlastníka vodnej stavby sp. značky OP/2007 zo dňa 09.03.2007, predloženého prevádzkovateľovi,
 - Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici č. 2010/01601/KJ zo dňa 27.07.2010 na užívanie vodnej stavby v trvalej prevádzke,
 - Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia v Banskej Bystrici č. 2010/01601.a/KJ zo dňa 29.07.2010 o zmene rozhodnutia č. 2008/01564/KJ, t.j. povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z OK a ČOV pre podmienky trvalej prevádzky vodnej stavby „ Podkonice – ČOV a kanalizácia“.
- 6.7. Prílohou tejto zmluvy je uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Podkonice so súhlasným stanoviskom vo veci prevádzkovania infraštruktúrneho majetku obce Stredoslovenskou vodárenskou prevádzkovou spoločnosťou, a.s., Banská Bystrica

V Banskej Bystrici, dňa 20.04.2015

V Podkoniciach, dňa^{5.5.2015}.....

Za prevádzkovateľa :

Za vlastníka :

STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁZKOVÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť (88)
974 01 BANSKÁ BYSTRICA

Ing. Peter Martinka
člen predstavenstva a.s.
a generálny riaditeľ

Ing. Michal Vráb
starosta obce